

联合国生境和人类住区基金会

一九七九年十二月三十一日终了的两年期

财务报告 and 审定财务报表 以及 审计委员会的报告

大 会

正式记录: 第三十五届会议
补编第 5H 号 (A/35/5/Add.8)



联 合 国

一九八〇年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

〔原件：英文〕
〔一九八〇年八月十五日〕

目 录

	<u>页 次</u>
送文函	iv
一、一九七九年十二月三十一日终了的两年期财务报告	1
二、审计委员会的报告	4
三、审计意见书	7
四、一九七九年十二月三十一日终了的两年期决算	8
表一、一九七九年十二月三十一日终了的的一九七八— 九七九两年期拨款状况	9
表二、一九七九年十二月三十一日终了的的一九七八— 九七九两年期收支表	10
表三、一九七九年十二月三十一日资产负债表	11
附表 3. 1 一九七七年十二月三十一日为止未交认捐款 项状况	13

送文函

纽约

联合国

审计委员会主席

谨依照财务条例 111.4,送上经我核可的一九七九年十二月三十一日终了的一九七八—一九七九两年期联合国生境和人类住区基金会的报告和决算。

这些财务报表的副本,已递送行政和预算问题咨询委员会。

顺致最崇高的敬意。

联合国人类住区中心(生境)

执行主任

阿尔考特·拉玛常德安(签名)

一九八〇年三月三十一日

纽约

联合国大会主席：

谨送上执行主任提出的一九七九年十二月三十一日终了的两年期联合国生境和人类住区基金会财务报表。 这些财务报表已经审核，并载有审计委员会的审计意见。

另送上审计委员会关于一九七九年十二月三十一日终了的两年期联合国生境和人类住区基金会决算的报告一份。

顺致最崇高的敬意。

加拿大审计长

兼

联合国审计委员会主席

麦克唐奈（签名）

一九八〇年六月十二日

一. 一九七九年十二月三十一日终了的两年期财务报告

1. 根据联合国环境规划署理事会的建议，大会于一九七四年十二月十六日通过了第 3327(XXIX) 号决议，自一九七五年一月一日起成立联合国生境和人类住区基金会（人类住区基金会），并让联合国环境规划署（环境规划署）执行主任担负该基金会的管理职责。在一九七八年期间，环境规划署继续暂时地向联合国生境和人类住区基金会（人类住区基金会）提供行政和一般性的服务。秘书长以 ST/SGB/168 号文件宣布一九七八年十月十二日成立联合国人类住区（生境）中心，并将联合国生境和人类住区基金会的管理职权从联合国环境规划署移交给联合国人类住区（生境）中心。

2. 由于环境规划署执行主任负责管理人类住区基金会，直到一九七八年十月十二日他才将责任移交人类住区中心执行主任，人类住区基金会一九七八-一九七九两年期第一年的财务报告和决算是由两位执行主任共同提出的。

3. 人类住区中心执行主任于一九七九年单独负责管理人类住区基金会，因而一并检附基金会一九七八-一九七九两年期的财务报告和决算；该报告和决算是将共同编制的一九七八年报告和决算并入该中心所编制的一九七九年的报告和决算提出的。

重要会计政策摘要

4. 人类住区基金会采用下列会计政策：

(a) 帐目是依照联合国财务条例和细则，以及联合国环境规划署财务细则和联合国财务条例和细则的联合国生境和人类住区基金特别附则（ST/SGB人类住区基金会财务细则 / 3(1978)）登记的。

(b) 资产、负债、收入和支出是按应计制记录的。

(c) 人类住区基金会的财政期间为两年间，包括两个连续的历年。根据财务厅新发出的指示，人类住区基金会两年期的财务数字是当作一个整体而不是以年度数字来处理的。

(d) 帐目以美元为单位。非美元的货币交易登帐时采用交易时的联合国业务汇率。

(e) 认捐款项。认捐作为收入帐，而以可能捐助国在特定时间交付捐款的书面保证为根据。就未来年份认捐的款项，作为递延收入入帐。

(f) 递延费用。

(一) 递延费用包括不应由本财政期间开支而将作为以后的财政期间开支的支出项目。

(二) 为了编制结帐表的方便，只有截至财务报表日期所属已结束的学年度教育补助金预支部分才列为递延费用。预付款项的全额在预算帐目已经支付和预付款项收回时工作人员提出应享教育补助金权利的必要证明之前仍然当作应收工作人员帐目。

财务状况和业务成果

5. 人类住区基金会一九七九年十二月三十一日终了的一九七八—一九七九两

年期财务状况和业务成果列在随附的报表内，并摘要说明如下：

(a) 一九七八—一九七九两年期收入超过支出的溢额（净收入）达 999,866 美元（表二）。

(b) 人类住区基金会存2,750,755美元的未支配基金余额,可充目前和未来承付款项(表三)。

6. 收入2,725,315美元包括根据收到正式认捐信件入帐的人类住区基金会项下的捐款。

7. 联合国秘书长为人类住区基金会的资金保管人。在一九七八-一九七九两年期间,政府认捐总额登记为2,123,345美元,实收1,825,711美元,其中,14,000美元为一九七七年认捐的两笔款项。截至一九七九年十二月三十一日止,仍有2,032,466美元的认捐额未付。

8. 环境规划理事会在第五和第六届会议分别以一九七七年五月二十四日第94(V)和一九七八年五月二十四日第6/12号决定决定一九七八年的方案和方案支助费用应维持一九七七年的水平,即约1,348,600美元。人类住区委员会第二届会议也在一九七九年四月四日通过了第2/2号决议,核可拟分配给一九七九年一月一日至一九八〇年六月三十日期间方案的支助费用的资金为1,299,600美元,其中约847,300美元的日期是到一九七九年为止(见HS/C/2/7)。由于上述决定和决议,核定一九七八-一九七九两年期方案支助费用支出水平,如表一所示,为2,231,850美元。

9. 方案支助项下支出计1,723,319美元已经入帐,并在表一内按照支出用途详细列明。此项支出按方案分析如下:

方 案	总支出	
	1978-1979	1976-1977
行政领导和管理	426 986 (美元)	343 320
人类住区方案	860 753	1 201 699
行政和共同事务费	435 580	194 479
	<u>1 723 319</u>	<u>1 739 498</u>

二. 审计委员会的报告

导 言

1. 审计委员会根据大会第 74 (I) 号决议审核了联合国生境和人类住区基金会一九七九年十二月三十一日终了的两年期决算。

2. 审查工作依照联合国财务条例第十二条及财务条例附件，以及联合国及各专门机构和国际原子能委员会的外聘审计团所采用的共同审计标准办理。审查工作在內罗毕总部进行。

3. 审计委员会在这两年期内仍照过去的做法，向行政当局报告具体审计的结果并发出载有详细审计意见的有关管理的书信。这种做法使委员会能够和行政当局保持继续不断的对话，并且符合审计委员会的一贯作法，就是将以整个联合国系统为基础的审计办法应用到委员会负有审计责任的联合国内所有的机构。

4. 下面是审计委员会在本两年期的审议工作中所遇到的最重要的事项。我们已经同执行机构讨论过这些问题，执行机构也作出适当的反应。

预算的控制

5. 我们从对生境基金会各项活动的审查中看出，在这两年期内，基金会对于基金的预算和拨款并没有适当的控制。我们注意到，预算上的核准是核准两年期每一年的一整笔钱。拨款并没列出详细的支出用途，因此也没有就各项支出用途订出限制。此外，虽然编制并核可了各种计划项目的预算，但计划项目支出的报告却不一定跟着核准过的有关项目预算进行，而是包括在联合国人类住区中心（人类住区中心）总部的帐目里。因此很难把生境基金会的项目支出和人类住区中心总部的项目支出分开来。

6. 审计委员会建议，为了建立一个更有效的预算和拨款控制制度，应该检验生境基金会的财务管理程序。委员会还进一步建议，生境基金会的各计划项目开支应予分别记帐并提出报告。

7. 行政当局通知委员会说，由于时间以及其他优先事项的关系，无法纠正一九七九年发生的令人不能满意的情况。但是，行政当局已向审计委员会保证，自一九八〇年起人类住区中心的所有计划项目，无论其经费来源，将一律按照目前正在编的一本手册内的统一办法管理。行政当局认为，适用这些新办法将会消除上述缺点。

信托基金

8. 生境基金会的基金管理股负责管理由信托基金筹供款项的计划项目。人类住区中心的财务科也负责这些计划项目的帐目。

9. 审计委员会审查的结果发现，准则和程序，特别是关于信托基金的监测、后续认捐和捐赠等的准则和程序既无书面规定，也没有通知负责管理信托基金各种活动的工作人员。结果，对于认捐和捐赠都没有采取适当的后续行动。而且，我们还注意到，基金管理股并没有及时将有关认捐和捐赠的重要资料送交财务科。因此，财务科里的关于认捐和捐款的档案就不完全。这妨碍了核对财务科编制的财务报表和基金管理股提出的认捐状况报表的工作。

10. 为了改善信托基金的管理，审计委员会建议，应该制订有关认捐和捐赠的监测和后续工作、以及为促进核对认捐状况和与此有关的财务报表提供适当资料的准则和程序。这些准则和程序应该写成书面，分发给所有有关人员，并照办。

旅费

旅行代理商的指定

11. 旅费是生境基金会开支里重要的一项。生境基金会在本两年期内的总支出约为170万美元。其中公务旅行开支总额约达15万美元。

12. 我们审查旅行手续得知，生境基金会的旅行代理商是由行政当局请来为基金会提供旅行服务的。关于旅行代理商的指定并未经过公开招标，也没有签订契约合同。

13. 为了确保基金会的利益得到充分的保护，审计委员会建议，招请旅行代理商应该以公开招标方式进行，并跟被选定的代理商正式签订合同。行政当局对这件事正作进一步的考虑。

旅费管制程序

14. 审查结果得知，基金会未遵照行政指示，没有编写和依法核准可以做为控制旅费开支根据的各季旅费报告。而且，也没有补充记录可以提供最近的旅费拨发状况，来保证旅费开支不超过核准的限额。我们同时注意到，核证人和预算专员手上都没有关于过去出差的书面资料可供他们编制更符合实际的旅费预算。

15. 行政当局已经同意委员会的建议，为了改善旅费管制程序，应该按时编写和核可各季旅费报告。而且，核证人应该保留旅费开支的补充记录，并应订定程序，以确保核证人和预算专员都会收到有关过去公务旅行的文件。

志 谢

16. 审计委员会对执行主任及其各级工作人员所给予的合作和协助，表示感谢。

加拿大审计长

麦克唐奈 (签名)

加纳审计长

阿亨科拉·奥塞伊 (签名)

孟加拉国主计长兼审计长

奥斯曼·加尼·汗 (签名)

三. 审计意见书

我们审核了附在后面并列有适当标题的一九七九年十二月三十一日终了的一九七八-一九七九两年期联合国生境和人类住区基金会财务报表第一表和第二表以及有关附表。 我们的审核工作包括对会计程序作一般性审查, 以及斟酌情况需要, 对会计记录及其有关证据进行抽查。 根据审核结果, 我们认为各项财务报表都适当地反映了这个两年期所记录的财务事项, 而各该财务事项也符合财务条例和法律根据, 正确地表明了一九七九年十二月三十一日的财务状况。

加拿大审计长

麦克唐奈(签名)

加纳审计长

阿亨科拉·奥塞伊(签名)

孟加拉国主计长兼审计长

奥斯曼·加尼·汗(签名)

一九八〇年六月

四. 一九七九年十二月三十一日终了的两年期决算

一九七九年十二月三十一日终了的
一九七八-一九七九两年期拨款状况
(以美元计)

支出用途	支 出			未支配余额
	拨款	付款	未清偿债务	
薪 给:				
常设员额	916 250	799 387	-	799 387
会议临时助理人员	-	16 037	1 258	17 295
一般临时助理人员	44 400	57 474	20	57 494
顾问	156 350	80 308	29 914	110 222
加班费和夜勤津贴	2 450	5 005	-	5 005
特设专家小组	-	4 112	2 488	6 600
语文训练	-	1 512	-	1 512
一般人事费	684 900	366 756	27 089	393 845
公务旅费	211 500	135 470	14 044	149 514
订约承办事务费	36 350	28 144	17 255	45 399
一般业务费	69 400	36 205	27 333	63 538
用品和材料费	34 350	11 837	7 761	19 598
家具和设备购置费	75 900	15 544	1 347	16 891
考察旅行	-	28 757	8 262	37 019
合计	<u>2 231 850</u>	<u>1 586 548</u>	<u>136 771</u>	<u>1 723 319</u>

证明无误: 行政司司长
扎基(签字)

一九八〇年三月三十一日, 内罗毕

联合国生境和人类住区基金会

表二

一九七九年十二月三十一日终了的
一九七八-一九七九两年期收支表

(以美元计)

<u>收 入</u>	<u>1979</u>	<u>1977^a</u>
环境方案基金的拨款	700,000 b	2 700 000
各国政府及其他方面的捐款	1 799 628	357 057
投资收入	225 553	750
上年支出退款	<u>134</u>	<u>13 744</u>
收入合计	<u>2 725 315</u>	<u>3 071 551</u>
<u>支 出</u>		
支出和未清偿债务 (表一)	1 723 319	1 739 498
汇兑损失	<u>2 130</u>	<u>-</u>
支出合计	<u>1 725 449</u>	<u>1 739 498</u>
<u>收入超过支出的溢额</u>	<u>999 866</u>	<u>1 332 053</u>

a 比较数字重新分录，以符合本表编列办法。

b 一九七八年一年的环境方案基金拨款。

证明无误

行政司司长

扎基(签字)

一九八〇年三月三十一日，内罗毕

联合国生境和人类住区基金会

表三

一九七九年十二月三十一日

资产负债表

(以美元计)

	<u>1979</u>	<u>1977^a</u>
<u>资 产</u>		
投资	2 084 415	-
应收各国政府认捐款项 (附表一)	2 032 466	13 000
应收帐款	700	4 128
原始资本贷款 - 长期	100 000	100 000
应收利息	38 603	750
应收其他信托基金款项	22 284	1 717 406 ^b
递延费用	1 127	-
应收联合国普通基金款项	<u>330 763</u>	<u>-</u>
资产合计	<u>4 610 358</u>	<u>1 835 284</u>
<u>负 债</u>		
未清偿债务 (表一)	136 771	151 922
递延捐款 (附表 3. 1)	<u>1 722 832</u>	<u>12 667</u>
负债合计	<u>1 859 603</u>	<u>164 589</u>

表三(续)

	<u>1979</u>	<u>1977^a</u>
<u>基金结余</u>		
一九七九年一月一日结存	1 670 695	2 531 414
<u>加：收入超过支出的溢额</u>		
(表二)	999 866	(860 719)
清偿上年度未清偿债务所得节余	<u>80 194</u>	<u>-</u>
一九七九年十二月三十一日结存	<u>2 750 755</u>	<u>1 670 695</u>
<u>负债和基金结余合计</u>	<u><u>4 610 358</u></u>	<u><u>1 835 284</u></u>

a 比较数字重新分录，以符合本表编列办法。

b 应收环境方案基金的款项。

证明无误

行政司司长

扎基(签字)

一九八〇年三月三十一日，内罗毕

联合国生境和人类住区基金会
一九七九年十二月三十一日为止未交认捐款项状况
(以美元计)

国 家	1978年 1月1日 未交付认捐数	1978- 1979年 认捐数和调整数	未来 年度 认捐数	1978-1979年 期 间 实收数和调整数	1979年 12月31日 未交认捐数
阿尔及利亚	-	16 000	16 000	16 000	16 000
阿根廷	-	75 000	-	75 000	-
孟加拉国	-	-	5 000	-	5 000
比利时	-	166 667	-	170 984	(4 317)
不丹	1 000	1 001	-	2 001	-
玻利维亚	1 000	-	-	-	1 000
博茨瓦纳	-	1 197	1 200	1 197	1 200
喀麦隆	-	-	2 381	-	2 381
中非	-	5 000	-	-	5 000
智利	-	4 000	3 000	5 000	2 000
哥伦比亚	-	15 000	-	10 000	5 000
塞浦路斯	-	511	280	791	-
民主也门	-	575	-	-	575
埃及	-	35 714	35 714	-	71 428
芬兰	-	-	157 894	-	157 894
加蓬	-	2 273	-	-	2 273
希腊	-	7 000	7 000	-	14 000
罗马尼亚	-	50 000	-	50 000	-
印度尼西亚	-	304 487	100 000	354 014	50 473
印度	10 000	15 000	10 000	25 000	10 000
伊朗	-	20 000	-	-	20 000
伊拉克	-	10 000	10 000	10 000	10 000
象牙海岸	-	4 940	-	4 940	-
牙买加	-	22 000	-	22 000	-
约旦	-	1 500	-	1 500	-
肯尼亚	-	46 463	41 554	76 904	11 113
科威特	-	-	20 000	-	20 000
马达加斯加	-	50 000	-	50 000	-
马来西亚	-	1 420	4 260	-	5 680
马拉维	-	5 000	-	5 000	-
马耳他	-	1 985	1 000	1 985	1 000
墨西哥	-	234	-	234	-
荷兰	-	30 000	-	30 000	-
尼日利亚	-	389 686	300 000	386 715	302 971
巴基斯坦	-	32 000	-	32 000	-
巴拿马	-	15 000	-	15 000	-
巴布亚新几内亚	-	-	500	-	500
葡萄牙	-	6 000	-	-	6 000
菲律宾	-	10 000	-	10 000	-
卡塔尔	-	500 000	500 000	250 000	750 000
大韩民国	-	-	5 000	-	5 000
沙特阿拉伯	-	27 345	-	27 345	-
塞内加尔	-	2 158	-	2 158	-
瑞典	-	-	460 000	-	460 000
突尼斯	-	95 189	28 049	69 943	53 295
土耳其	-	-	14 000	-	14 000
委内瑞拉	-	120 000	-	120 000	-
也门	-	1 000	-	-	1 000
扎伊尔	-	32 000	-	-	32 000
合计	12 000	2 123 345	1 722 832	1 825 711	2 032 466

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
